

Pesar mi fez meu amigo

- letto 158 volte

Collazione

v.1	B V	Pesar mi fez meu amigo, Pesar mi fez meu amigo,
v.2	B V	amiga, mays sey eu que non amiga, mays sey eu que non
v.3	B V	cuydou el no sên coraçon cuydou el no seu coraçon
v.4	B V	de mi pesar, ca vos digo de mi pesar, ca vos digo
v.5	B V	que ant?el queria moirer que ant?el queria morrer
v.6	B V	ca mi sol hun pesar fazer. ca mi sol hun pesar fazer.
v.7	B V	Non cuydou que mi pesasse Non cuydou que mi pesasse
v.8	B V	do que fez, ca sey eu muy ben do que fez, ca sei eu muy ben
v.9	B V	que do que foy non fora ren; que do que foy non fora ren;
v.10	B V	preen sey, se eu cuydasse por én sey, se eu cuydasse
v.11	B V	que ant?el que ant?el

v.12	B V
v.13	B V	Feze-o por encoberta, Feze-o por encoberta,
v.14	B V	ca sey que sse fora matar ca sey que sse fora matar
v.15	B V	ante que a min fazer pesar; ante que a min fazer pesar;
v.16	B V	e por esto soo certa e por esto soo çerca
v.17	B V	que ant?el queria mo... .. que ant?el querria mo.. ..
v.18	B V
v.19	B V	ca de moirer ou de viver ca de morrer ou de viver
v.20	B V	sab?el ca x?é no meu poder. sab?el ca x?é non meu poder.

- letto 83 volte

Tradizione manoscritta

- letto 96 volte

CANZONIERE B

- letto 77 volte

Edizione diplomatica

<p>image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/lmr1_65.jpg&itok=1mmLK4Tc</p>	<p>Pesarmi fez meu amigo Amiga mays sey eu. q(ue) no(n)</p>
<p>image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/lmr2_66.jpg&itok=-L5FCD0e</p>	<p>Cuydou. el. no se(n) coraço(n) De mi pesar ca u(os) digo Que antel q(ue)ria moirer Ca mi sol hu(n) pesar fazer</p>
<p>image not found</p>	<p>No(n) cuydou q(ue) mi pesasse Do q(ue) fez ca sey eu muy be(n) Que do q(ue) foy no(n) fora re(n) Preen. sey se eu cuydasse Que. antel ??</p>
<p>image not found</p>	<p>Fezeo p(or)encoberta. Ca sey q(ue)sse fora matar Ante q(ue) ami(n) fazer pesar E p(or) esto soo certa. Que antel q(ue)ria mo ??</p>
<p>image not found</p>	<p>Ca de moirer ou de uiuer Sabel caxe no meu Poder</p>

- letto 51 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
--	---

<p>Pesarmi fez meu amigo Amiga mays sey eu. q(ue) no(n)</p> <p>Cuydou. el. no se(n) coraço(n) De mi pesar ca u(os) digo Que antel q(ue)ria moirer Ca mi sol hu(n) pesar fazer</p>	<p>Pesar mi fez meu amigo, amiga, mays sey eu que non cuydou el no sén coraçon de mi pesar, ca vos digo que ant?el queria moirer ca mi sol hun pesar fazer.</p>
II	
<p>No(n) cuydou q(ue) mi pesasse Do q(ue) fez ca sey eu muy be(n) Que do q(ue) foy no(n) fora re(n) Preen. sey se eu cuydasse Que. antel ??</p>	<p>Non cuydou que mi pesasse do que fez, ca sey eu muy ben que do que foy non fora ren; preen sey, se eu cuydasse que ant?el</p>
III	
<p>Fezeo p(or)encoberta. Ca sey q(ue)sse fora matar Ante q(ue) ami(n) fazer pesar E p(or) esto soo certa. Que antel q(ue)ria mo ??</p>	<p>Feze-o por encoberta, ca sey que sse fora matar ante que a min fazer pesar; e por esto soo certa que ant?el queria mo...</p>
IV	
<p>Ca de moirer ou de uiuer Sabel caxe no meu Poder</p>	<p>ca de moirer ou de viver sab?el ca x?é no meu poder.</p>

- letto 54 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/B_563_1.jpg&itok=zBlSj24X



Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/B_563_2.jpg&itok=o1dxkH0w

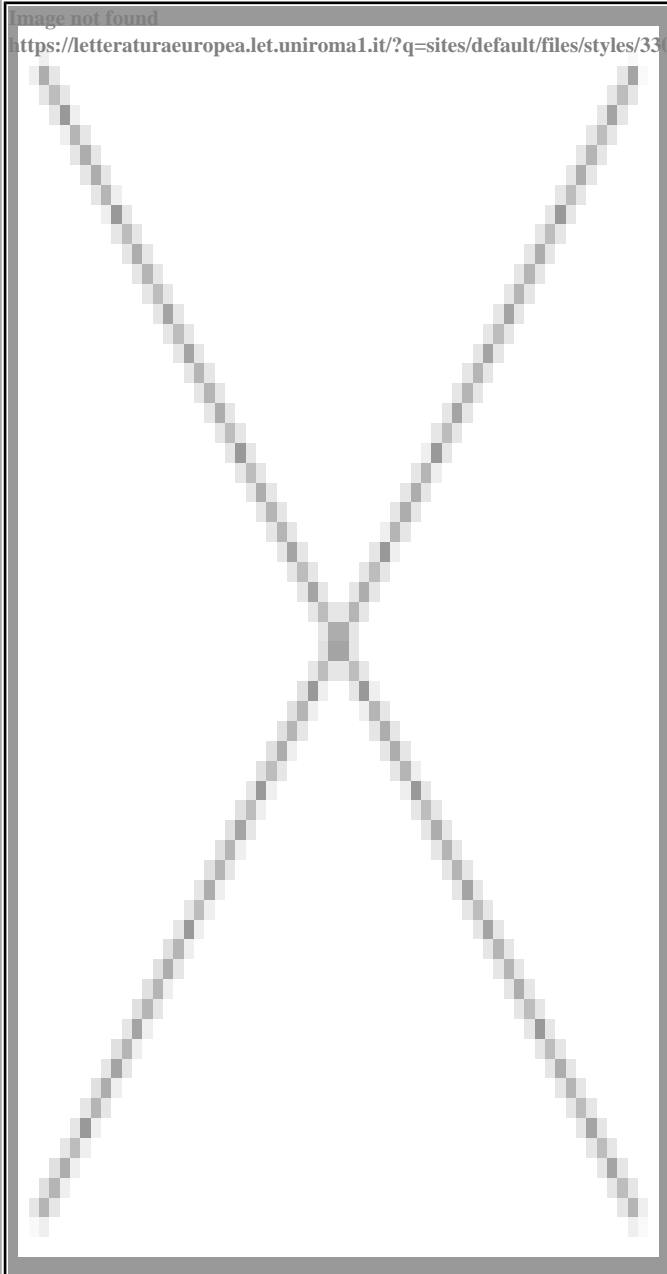


- letto 60 volte

CANZONIERE V

- letto 77 volte

Edizione diplomatica

	<p><small>image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330px/public/lmr_54.jpg&itok=MdsXQWjR</small></p> <p>Pesarmi fez meu amigo amiga mays sey eu que no(n) cuydou* el no seu coraçon demi pesar cau(os) digo que antel queria morrer cami sol hu(n) pesar fazer</p>
	<p>No(n) cuydou q(ue) mi pesasse do q(ue) fez ca sei eu muy be(n) q(ue) do q(ue) foy no(n) fora re(n) p(or) en sey se eu cuydasse que antel.</p>
	<p>Fezeo p(or)encoberta ca sey q(ue)sse fora matar ante q(ue) ami(n) fazer pesar ep(or) esto soo çerca que antel querria mo.</p>
	<p>Ca de morrer ou de uiuer sabel caxe no(n) meu poder</p>

- letto 49 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
--	---

<p>Pesarmi fez meu amigo amiga mays sey eu que no(n) cuydou* el no seu coraçon demi pesar cau(os) digo que antel queria morrer cami sol hu(n) pesar fazer</p>	<p>Pesar mi fez meu amigo, amiga, mays sey eu que non cuydou el no seu coraçon de mi pesar, ca vos digo que ant?el queria morrer ca mi sol hun pesar fazer.</p>
	<p>II</p>
<p>No(n) cuydou q(ue) mi pesasse do q(ue) fez ca sei eu muy be(n) q(ue) do q(ue) foy no(n) fora re(n) p(or) en sey se eu cuydasse que antel.</p>	<p>Non cuydou que mi pesasse do que fez, ca sei eu muy ben que do que foy non fora ren; por én sey, se eu cuydasse que ant?el</p>
	<p>III</p>
<p>Fezeo p(or)encoberta ca sey q(ue)sse fora matar ante q(ue) ami(n) fazer pesar ep(or) esto soo çerca que antel querria mo.</p>	<p>Feze-o por encoberta, ca sey que sse fora matar ante que a min fazer pesar; e por esto soo çerca que ant?el querria mo..</p>
	<p>IV</p>
<p>Ca de morrer ou de uiuer sabel caxe no(n) meu poder</p>	<p>ca de morrer ou de viver sab?el ca x?é non meu poder.</p>

- letto 64 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/V_166.jpg&itok=wM1nRGqB



- letto 92 volte

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/pesar-mi-fez-meu-amigo>